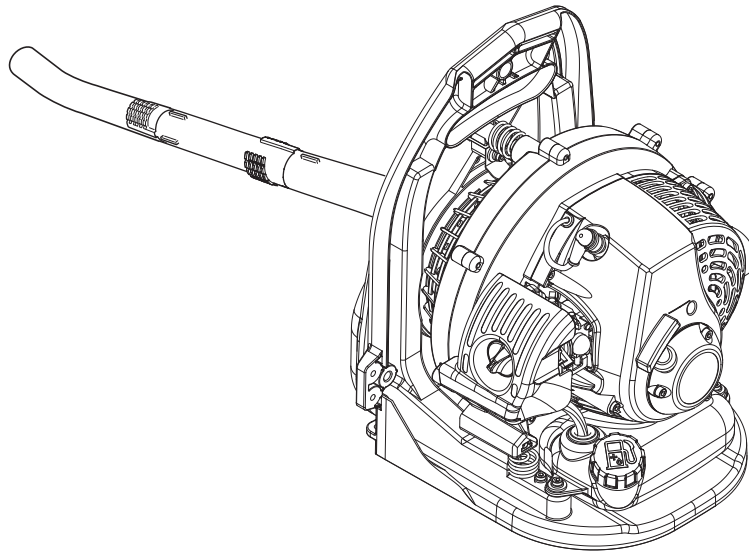




DE

DEUTSCH  
(Original Gebrauchsanleitung)



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## BLÄSER

### PB-265ESLT

#### WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSGESAMEN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.



# Wichtige Informationen

---

**Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.**

**○ Beabsichtigter Zweck dieses Produkts**

- ♦ ECHO Laubbläser sind darauf ausgelegt, verschiedene Arten Schmutz und Laub zusammenzublasen.
- ♦ Verwenden Sie das Gerät nur für den oben angegebenen Zweck.

**○ Benutzer des Geräts**

- ♦ Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und den Inhalt genau verstanden haben.
- ♦ Das Produkt darf von keiner Person verwendet werden, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat, an Erkältung, Müdigkeit oder einer anderen körperlichen Schwäche leidet. Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- ♦ Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

**○ Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung**

- ♦ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über Montage, Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- ♦ Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- ♦ Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem ECHO-Händler.
- ♦ Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.

**○ Verleihen oder Übereignen des Produkts**

- ♦ Wenn Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt verleihen, muss die Person, die das Produkt ausleiht und verwendet, auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten. Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.

**○ Anfragen**

- ♦ Bei Fragen bezüglich Informationen zum Produkt, Erwerb von Verbrauchsmaterial, zu Reparaturen u. Ä. wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-Händler.

**○ Anmerkungen**

- ♦ Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- ♦ Vor Inbetriebnahme des Produkts müssen einige Teile montiert werden.
- ♦ Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-Händler.

**Sonderfunktion dieses Modells: „ES-Start“**

Der „ES-Start“ erzeugt ausreichend Drehmoment, um die Kurbelwelle auf die für die Zündung erforderliche Drehzahl zu beschleunigen, wobei kaum Rückschlag entsteht.

Der „ES“-Start erleichtert das Starten des Motors erheblich.

## Hersteller

### YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKIO 198-8760, JAPAN

## Autorisierte Vertretung in Europa

### CERTIFICATION EXPERTS B.V.

P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Niederlande

Sichere Verwendung des Produkts .....	4
Warnhinweise .....	4
Sonstige Kennzeichnungen .....	4
Symbole.....	4
Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet.....	6
Umgang mit Kraftstoff .....	7
Umgang mit dem Motor .....	8
Umgang mit dem Produkt.....	9
Packliste .....	13
Beschreibung.....	14
Bevor Sie beginnen .....	15
Zusammenbau.....	15
Bereitstellen des Kraftstoffs .....	17
Bedienung des Motors.....	18
Starten des Motors .....	18
Stoppen des Motors .....	19
Betrieb .....	20
Betrieb des Bläasers.....	20
Wartung und Pflege .....	22
Wartungsrichtlinien .....	22
Wartung und Pflege.....	22
Fehlerbehebung .....	26
Langfristige Lagerung (30 Tage und länger) .....	27
Technische Daten .....	28
Konformitätserklärung.....	29

# Sichere Verwendung des Produkts

## Lesen Sie diesen Abschnitt unbedingt durch, bevor Sie das Produkt verwenden.




○ Er enthält wichtige Informationen zum Thema Sicherheit. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

○ Lesen Sie außerdem die Sicherheitshinweise im Hauptteil dieser Bedienungsanleitung.

In Textabschnitten, die mit einem [diamond mark]-Symbol beginnen, werden die möglichen Folgen einer Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen beschrieben.


## Warnhinweise

Auf Situationen, in denen eine Verletzungsgefahr für den Bediener und andere Personen besteht, wird in dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst durch die nachstehenden Warnhinweise aufmerksam gemacht. Lesen Sie diese Warnhinweise genau durch, und befolgen Sie sie, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

 <b>GEFAHR</b>	 <b>WARNUNG</b>	 <b>VORSICHT</b>
Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ <b>GEFAHR</b> “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.	Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ <b>WARNUNG</b> “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.	„ <b>VORSICHT</b> “ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mäßigen Verletzungen kommen kann.







## Sonstige Kennzeichnungen

Zusätzlich zu den Warnhinweisen werden in dieser Anleitung folgende erklärende Symbole verwendet:






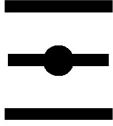




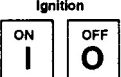




	Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.	<b>HINWEIS</b>	Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.	<b>WICHTIG</b>	Umrahmter Text mit der Überschrift „ <b>WICHTIG</b> “ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.
---	--	----------------	--	----------------	--

## Symbole

In dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst werden verschiedene erklärende Symbole verwendet. Wichtig ist, dass Sie die Bedeutung der einzelnen Symbole genau verstehen.

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch		Benzin- und Ölgemisch
	Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen		Kraftstoffpumpe
	Sicherheit / Achtung	<b>L</b>	Justieren des Vergasers - Gemisch für niedrige Drehzahl
	NOTAUS	<b>H</b>	Justieren des Vergasers - Gemisch für hohe Drehzahl

# Sichere Verwendung des Produkts

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Abgetrennte Finger		Justieren des Vergasers - Leerlaufdrehzahl
	Nicht in Räumen mit schlechter Belüftung verwenden		Choke-Stellung „Kaltstart“- Position (Choke geschlossen)
	Achtung, Brandgefahr		Choke-Stellung „Betrieb“- Position (Choke offen)
	Achtung, Stromschlag-Gefahr		Leerlaufdrehzahl
	Garantierter Schalleistungspegel		Hohe Drehzahl
	Zündung EIN/AUS		Achtung, heiße Bereiche
	Motorstart		Passanten auf einen Abstand von 15 m halten
	Es besteht Gefahr durch hochgeschleuderte Objekte		

# Sichere Verwendung des Produkts

---

## Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet

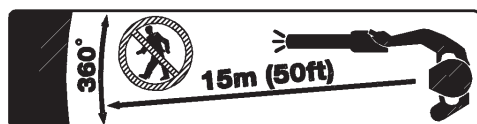
- Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ist mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Machen Sie sich die Bedeutung des Sicherheitsaufklebers bewusst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Falls der Sicherheitsaufkleber aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, erwerben Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem ECHO-Händler, und bringen Sie ihn an der nachstehend gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.



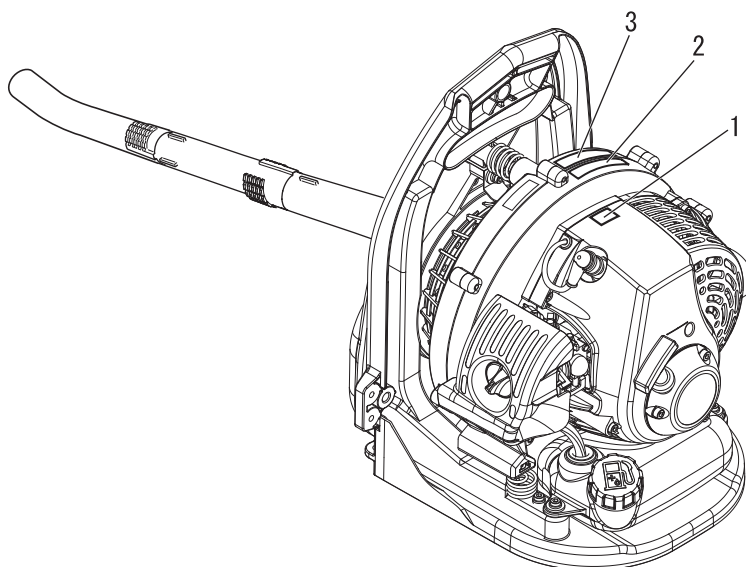
1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505002310)



2. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505010790)



3. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505007910)



# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit Kraftstoff

### **GEFAHR**

#### **Beim Auftanken in sicherer Entfernung von Brandherden bleiben**

Kraftstoff ist leicht entflammbar und kann bei falschem Umgang schnell in Brand geraten. Gehen Sie beim Mischen, Lagern und Betanken mit äußerster Vorsicht vor. Andernfalls kann es zu schweren Brandverletzungen kommen. Befolgen Sie sorgfältig die folgenden Anweisungen.

- Beim Betanken auf keinen Fall rauchen oder Feuer in die Nähe bringen.
- Niemals betanken, während der Motor heiß ist oder läuft.
- ◆ Andernfalls könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu Verbrennungen führen.



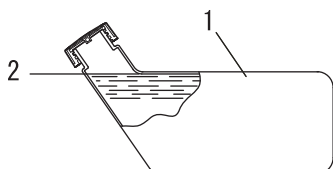
#### **Behälter und Ort des Betankens**

- Verwenden Sie nur zugelassene Kraftstoffbehälter.
- Kraftstofftanks und -kanister können unter Druck stehen. Öffnen Sie Kraftstofftankdeckel immer langsam, damit sich der Druck ausgleichen kann.
- Befüllen Sie Kraftstofftanks NIEMALS in geschlossenen Räumen. Befüllen Sie Kraftstofftanks IMMER im Freien und auf sicherem Untergrund.

#### **Verschütteter Kraftstoff ist feuergefährlich**

Befolgen Sie beim Betanken folgende Sicherheitsregeln:

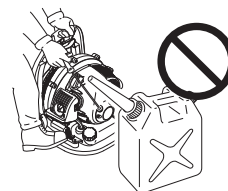
- Füllen Sie den Tank nicht bis zur Einfüllöffnung auf. Befüllen Sie den Tank nur bis zur vorgeschriebenen Höhe (nur bis zum Ansatz des Einfüllstutzens).
- Wischen Sie Kraftstoff, der aufgrund von Überfüllung über- oder ausläuft, sofort auf.
- Verschließen Sie den Kraftstofftankdeckel nach dem Betanken wieder fest.
- ◆ Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden und Verbrennungen verursachen.



- 1. Kraftstofftank
- 2. Ansatz des Einfüllstutzens

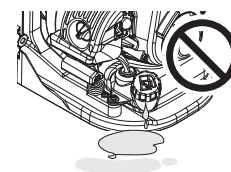
#### **Motor nicht am Ort der Betankung starten**

- Der Motor darf nicht an dem Ort gestartet werden, an dem die Betankung stattfand. Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung erfolgte, bevor Sie den Motor starten.
- ◆ Beim Betanken übergelaufener Kraftstoff kann sich leicht entzünden.



#### **Ausgetretener Kraftstoff stellt eine Brandgefahr dar**

- Achten Sie nach dem Betanken stets darauf, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Kraftstoffdichtungen und rund um den Kraftstofftankdeckel kein Kraftstoff austritt.
- Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Ausgetretener Kraftstoff stellt in jedem Fall eine Brandgefahr dar.



# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit dem Motor

### **WARNUNG**

#### Starten des Motors

Befolgen Sie beim Starten des Motors unbedingt die folgenden Sicherheitsregeln:

- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass nirgendwo Kraftstoff austritt.
- Starten Sie den Motor nicht mit dem Produkt auf dem Rücken.
- Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe kommen.
- Entfernen Sie jegliche Hindernisse.
- Starten Sie den Motor mit dem Gashebel in der Stellung Start/Betrieb.
- Halten Sie das Produkt beim Starten des Motors auf dem Boden fest.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

#### Nach dem Starten des Motors auf ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche achten.

- Vergewissern Sie sich, dass nach dem Starten des Motors keine ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräusche wahrzunehmen sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Durch abfallende oder absplittende Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

#### Während des Betriebs keine heißen oder spannungsführenden Teile berühren

Die folgenden heißen oder spannungsführenden Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden:

- Schalldämpfer, Zylinder und andere stark erhitzte Teile
- ◆ Beim Berühren heißer Teile können Sie sich Verbrennungen zuziehen.
- Zündkerze, Zündkabel und andere spannungsführende Teile
- ◆ Beim Berühren von Teilen, die im Betrieb des Produkts spannungsführend sind, können Sie einen Stromschlag erleiden.



#### Bei Feuer oder Rauch steht Sicherheit an erster Stelle.

- Wenn Flammen aus dem Bereich des Motors kommen oder Rauch aus einem anderen Teil als dem Auspuff austritt, entfernen Sie sich zunächst von dem Produkt, um Ihre eigene körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Werfen Sie mit einer Schaufel Sand oder ähnliches Material auf das Feuer, um eine Ausbreitung zu verhindern, oder löschen Sie den Brand mit einem Feuerlöscher.
- ◆ Eine Panikreaktion könnte zu einer Ausbreitung des Feuers oder anderen Schäden führen.



#### Auspuffgase sind giftig.

- Die Auspuffgase des Motors enthalten giftige Gase. Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen, in Treibhäusern aus Kunststoff oder an anderen schlecht belüfteten Orten.
- Wenn Sie in der Nähe eines Gebäudes arbeiten, sollten Sie Arbeit vor geöffneten Fenstern vermeiden. Es besteht Gefahr, dass Auspuffgase in das Gebäude gelangen können.
- ◆ Die Auspuffgase können zu Vergiftungen führen.



#### Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie das Produkt überprüfen oder warten.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach dem Gebrauch überprüfen und warten:

- Schalten Sie den Motor ab und überprüfen bzw. warten Sie das Produkt erst dann, wenn der Motor abgekühlt ist.
- ◆ Andernfalls können Sie sich verbrennen.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Überprüfungen und Wartungen durchführen.
- ◆ Wenn sich das Produkt unerwarteterweise in Betrieb setzt, kann es zu Unfällen kommen.

#### Überprüfen der Zündkerze

Beachten Sie beim Überprüfen der Zündkerze die folgenden Sicherheitsregeln:

- Wenn die Elektroden oder Kontakte verschlissen sind oder die Keramikteile Risse aufweisen, ersetzen Sie sie durch neue Teile.
- Die Funkenprüfung (zur Feststellung, ob die Zündkerze einen Zündfunken wirft) muss von Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihren ECHO-Händler.
- Die Funkenprüfung darf nicht in der Nähe der Zündkerzenöffnung durchgeführt werden.
- Die Funkenprüfung darf nicht an Orten durchgeführt werden, an denen verschütteter Kraftstoff oder entzündbare Gase vorhanden sind.
- Die Metallteile der Zündkerze dürfen nicht berührt werden.
- ◆ Die Zündkerze könnte ein Feuer entzünden oder Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen.





# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit dem Produkt Allgemeine Sicherheitsregeln

### **WARNUNG**

#### Bedienungsanleitung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durch, um eine korrekte Bedienung zu gewährleisten.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.



#### Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden

- Das Produkt darf nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### Keine Veränderungen am Produkt vornehmen

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

#### Produkt nur verwenden, wenn es überprüft und gewartet wurde

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

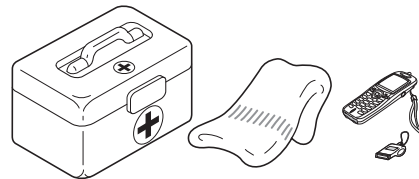
#### Verleihen oder Übereignen des Produkts

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### Vorsorge für den Fall von Verletzungen

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:

- **Verbandskasten**
- **Hand- und Wischtücher** (um etwaige Blutungen zu stoppen)
- **Trillerpfeife oder Mobiltelefon** (um Hilfe rufen zu können)
- ◆ Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



# Sichere Verwendung des Produkts

## Sicherheitsregeln für die Benutzung

### **WARNUNG**

#### Anwender des Produkts

Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:

- übermüdete Personen
- alkoholisierte Personen
- unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
- schwangere Frauen
- Personen in schlechter körperlicher Verfassung
- Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
- Kinder
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Von der Zündanlage dieses Geräts werden bei Betrieb elektromagnetische Felder erzeugt. Magnetfelder können Störungen oder Ausfälle bei Herzschrittmachern verursachen. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



#### Arbeitsumgebung und Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten ohne sicheren Untergrund, etwa an steilen Hängen oder nach Regengüssen, da solche Stellen rutschig und gefährlich sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nachts oder an dunklen Stellen mit schlechten Sichtverhältnissen.
- ◆ Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

#### Gefahrenzone im 15-m-Radius

Der Bereich in einem Radius von 15 m rund um dieses Produkt gilt als Gefahrenzone. Beachten Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt folgende Sicherheitsregeln:

- Lassen Sie keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in die Gefahrenzone.
- Sollte eine Person in die Gefahrenzone gelangen, stellen Sie den Motor.
- Wenn Sie sich dem Bediener nähern möchten, signalisieren Sie ihm Ihre Absicht, indem Sie z. B. Zweige von außerhalb der Gefahrenzone werfen, und warten Sie dann, bis der Motor abgestellt wurde.
- Wenn mehrere Personen mit dem Produkt arbeiten, vereinbaren Sie eine Art der gegenseitigen Kommunikation, und arbeiten Sie mit mindestens 15 m Abstand voneinander.
- ◆ Ausgeworfene Gegenstände können ernstliche Verletzung des Bedieners oder Personen in dessen Umfeld verursachen.

#### Arbeiten mit dem Produkt

Achten Sie bei der Arbeit mit dem Produkt besonders auf folgende Sicherheitsanweisungen:

- Halten Sie Unbeteiligte und Tiere aus dem Arbeitsbereich fern.
- Richten Sie das Rohr nicht auf Menschen oder Tiere.
- Arbeiten Sie nicht in Bereichen ohne ausreichenden Halt.
- Halten Sie den Griff fest.
- Arbeiten Sie nicht spät nachts oder früh morgens, da sich Anwohner vom Geräusch gestört fühlen.
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Unfällen mit Verletzungsfolge kommen.

#### Motor beim Wechsel des Arbeitsorts abstellen

Wenn Sie das Produkt in den unten beschriebenen Situationen umhertragen müssen, schalten Sie zuvor den Motor aus und tragen Sie das Produkt auf dem Rücken.

- Sie suchen Ihren Arbeitsbereich auf.
- Sie wechseln im Verlauf der Arbeit den Arbeitsbereich.
- Sie verlassen Ihren bisherigen Arbeitsbereich.
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsregeln können Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen die Folge sein.
- Zum Transport des Produkts in Kraftfahrzeugen entleeren Sie seinen Kraftstofftank, stellen Sie das Produkt aufrecht ab und sichern Sie es ausreichend, so dass es nicht verrutschen kann.
- ◆ Ein Transport des Produkts mit befülltem Kraftstofftank stellt eine Brandgefahr dar.

#### Vorsicht mit dem Gebläse!

- Lassen Sie Ihre Haare nicht in das Gebläse gelangen!
- Führen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt niemals Ihre Hand zwischen Motor und Rückenpolster.
- ◆ Ihre Hand oder Gegenstände können ins Gebläse gesaugt und schwer verletzt bzw. beschädigt werden.

#### Vibration und Kälte

Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen.

Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.

- Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
- Legen Sie häufige Pausen ein, in deren Verlauf Sie den Kreislauf durch intensive Armübungen anregen, und rauchen Sie nicht.
- Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum.  
Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Bläser oder tragbare Motorgeräte verrichtet werden.
- Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### RSI-Syndrom

Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms. Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
- Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
- Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### Motor bei Problemen sofort abstellen

- Schalten Sie den Motor sofort aus, wenn das Produkt plötzlich ungewohnte Geräusche erzeugt oder zu vibrieren beginnt. Unter diesen Umständen darf das Produkt nicht betrieben werden. Wenden Sie sich bei anfallenden Reparaturen an Ihren ECHO-Händler.
- ◆ Wenn beschädigte Teile weiter verwendet werden, kann dies zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

# Sichere Verwendung des Produkts

## Schutzausrüstung

### **WARNUNG**

#### Schutzausrüstung tragen

○ Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Bläser angemessene Arbeitskleidung und eine Schutzausrüstung. Tragen Sie bei der Arbeit vor allem stets eine Schutzbrille, eine Staubschutzmaske und Gehörschutzbügel.

◆ Ohne Schutzausrüstung besteht die Gefahr, dass aufgewirbelte Schmutzpartikel in Atemwege oder Augen gelangen, was zu Unfällen und Verletzungen führen kann.

**a Kopfschutz (Helm):** schützt den Kopf

**b Gehörschutzbügel oder Ohrenstöpsel:** schützen das Gehör

**c Schutzbrille:** schützt die Augen

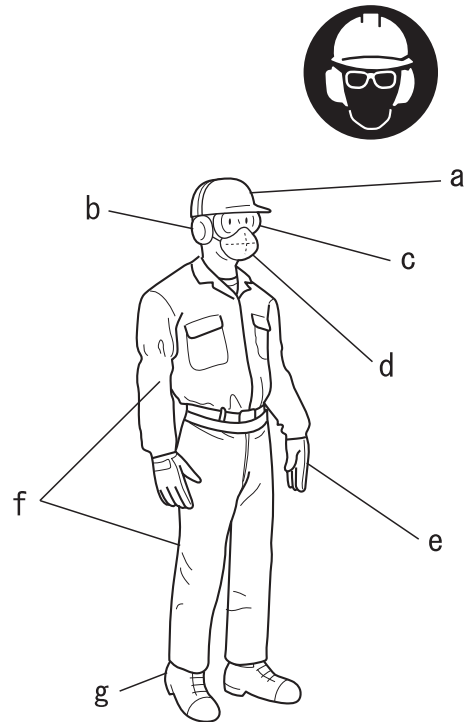
**d Staubschutzmaske**

**e Sicherheitshandschuhe:** schützen die Hände vor Kälte und Vibration

**f Eng anliegende Arbeitskleidung (lange Ärmel, lange Hosen):** schützt den Körper

**g Robuste, rutschfeste Stiefel (mit Schutzkappe) oder rutschfeste Schuhe (mit Schutzkappe):** schützen die Füße

◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen sonstige schwere Verletzungen.



#### Geeignete Schutzkleidung tragen

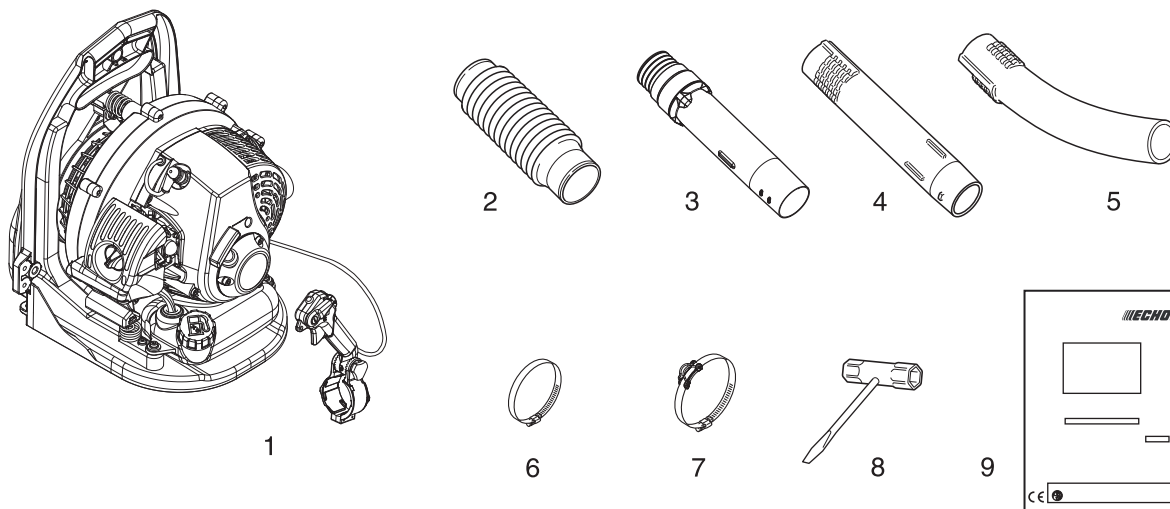
Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten. Tragen Sie keine Schuhe mit freien Zehen, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen. In bestimmten Situationen kann ein Gesichts- und Kopf-Rundumschutz erforderlich sein.

◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen sonstige schwere Verletzungen.



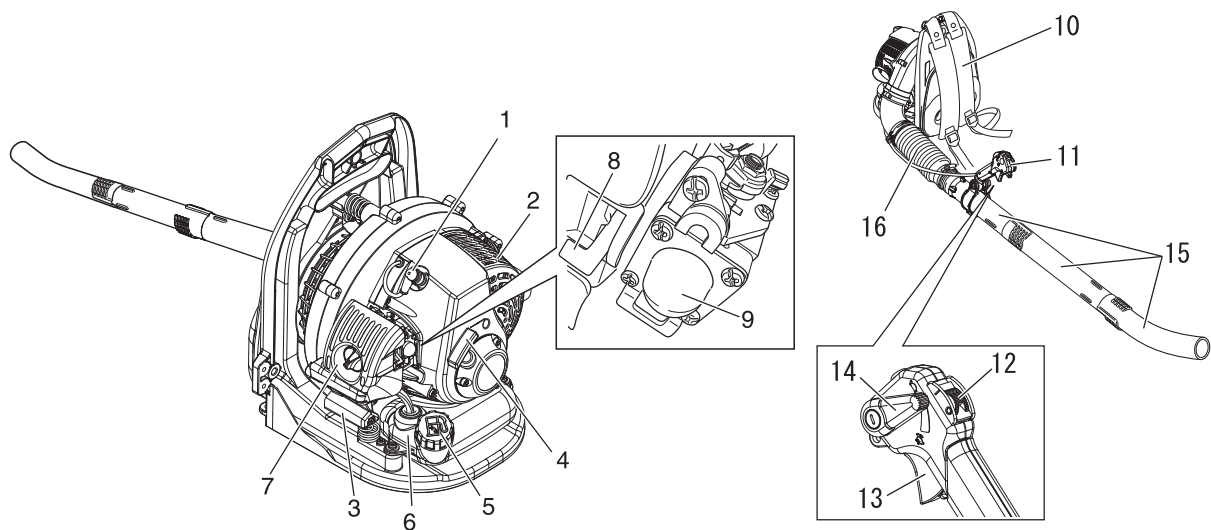
# Packliste



- ♦ Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind in der Verpackung enthalten.
- ♦ Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- ♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.



Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge	Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge
(1)	Motoreinheit	1	(6)	Schelle	1
(2)	Biegsames Rohr	1	(7)	Schelle mit Führungsschleufe	1
(3)	Drehrohr	1	(8)	T-Schlüssel	1
(4)	Gerades Rohr	1	(9)	Bedienungsanleitung	1
(5)	Runde gekrümmte Düse	1			

# Beschreibung



1. **Zündkerze** Erzeugt den für die Zündung des Kraftstoffgemischs erforderlichen Funken.
2. **Funkenschutz - Katalysatordämpfer/Schalldämpfer** Der Katalysatordämpfer/Schalldämpfer senkt die Geräuschentwicklung und den Schadstoffausstoß. Der Funkenschutz verhindert, dass glühende Kohlenstoffpartikel aus dem Schalldämpfer austreten. Halten Sie den Auspuffbereich frei von brennbarem Material.
3. **Typ und Seriennummer.**
4. **Startergriff** Der Griff des Starters zum Starten des Motors. („ES“ START)
5. **Kraftstofftankdeckel** Verschließt den Kraftstofftank.
6. **Kraftstofftank** Enthält Kraftstoff und Kraftstofffilter.
7. **Luftfilter** Enthält ein austauschbares Luftfilterelement.
8. **Choke** Der Choke befindet sich seitlich am Luftfilter. Rücken Sie den Chokehebel in die Stellung , um den Choke beim Kaltstart zu schließen. Rücken Sie den Chokehebel in die Stellung , um den Choke zu öffnen.
9. **Kraftstoffpumpe** Durch Betätigen der Kraftstoffpumpe vor dem Starten des Motors wird frischer Kraftstoff aus dem Tank gesaugt und die Luft aus dem Vergaser entfernt. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe, bis der Kraftstoff sichtbar durch die transparente Rücklaufleitung fließt. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe 4 bis 5 weitere Male.
10. **Schultergurt** Hält das Gerät auf dem Rücken des Bedieners. Die Riemen sind einstellbar.
11. **Griff** Dient dem Bediener zum Ausrichten des Luftstroms.
12. **Zündschalter „SCHIEBESCHALTER“** an der Oberseite der Gashebel-Baugruppe. Schieben Sie ihn nach vorn, um das Gerät zu starten. Schieben Sie ihn nach hinten, um das Gerät zu stoppen.
13. **Gashebel** Kehrt durch Federkraft nach Loslassen automatisch in die Leerlaufstellung zurück. Drücken Sie den Gashebel stufenweise bis zur gewünschten Arbeitsposition.
14. **Leerlaufsteller (Ersticke setzendes Gerät)** Ziehen Sie ihn nach hinten, um die Motordrehzahl zu erhöhen.
15. **Blasrohre** Exklusive, kraftschlüssige Steckverbindungen.
16. **Biegsames Rohr** Erlaubt Bewegung in alle Richtungen.

# Bevor Sie beginnen

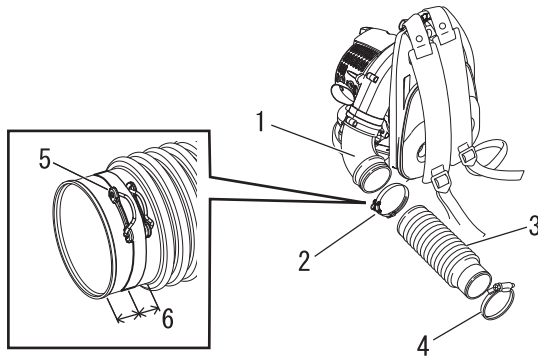
## Zusammenbau

### **WARNUNG**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen.
- Führen Sie bei laufendem Motor niemals Wartungs- oder Einbauarbeiten durch.
- ◆ Die Verwendung eines falsch zusammengebauten Produkts kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.



## Montage der Rohre



- 1. Bogenstück
- 2. Schelle mit Führungsschlaufe
- 3. Biegsames Rohr
- 4. Schelle
- 5. Öffnungsseite
- 6. In der Mitte

1. Bringen Sie die Schellen an beiden Enden des biegsamen Rohrs an.

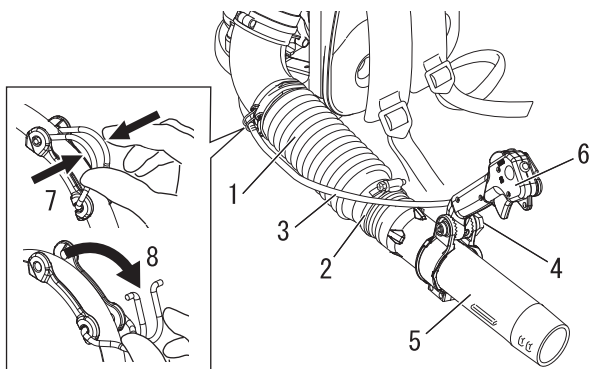
### **HINWEIS**

Die Schelle mit der Kabelführungsschlaufe passt auf das Bogenstückende des biegsamen Rohrs.

2. Verbinden Sie das biegsame Rohr mit dem Bogenstück am Bläser. Die Schelle mit der Führungsschlaufe ungefähr in der Mitte zwischen dem Ende des biegsamen Rohrs und dem Kompensator anbringen. Platzieren Sie die Führungsschlaufe von der Unterseite aus auf der Außenseite des biegsamen Rohrs und ziehen Sie die Schelle fest an.

### **HINWEIS**

Ein mildes Schmiermittel kann das Anbringen des biegsamen Rohrs auf dem Bogenstück erleichtern.



- 1. Biegsames Rohr
- 2. Schelle
- 3. Gaszug
- 4. Knopf
- 5. Drehrohr
- 6. Griff
- 7. Quetschklemme
- 8. Öffnen

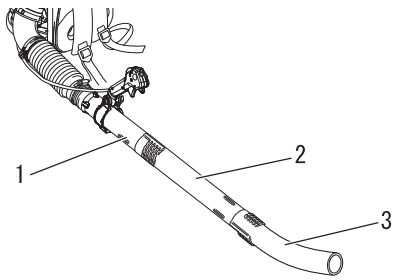
### **HINWEIS**

Lassen Sie den Griff vor der Montage lose vom Bläser hängen, um sicherzustellen, dass der Gaszug nicht verdreht ist.

3. Platzieren Sie den Gaszug unterhalb des Bogenstücks und seitlich entlang dem biegsamen Rohr. Lösen Sie den Knopf am Griff. Richten Sie die Kerbe am Griff an den Passfedern aus. Montieren Sie ihn auf dem Drehrohr entlang der Erhöhungen.
4. Verbinden Sie das Drehrohr mit dem biegsamen Rohr und ziehen Sie die Schelle fest.
5. Befestigen Sie den Gaszug in der Führungsschlaufe für den Gaszug.
6. Bringen Sie den Griff in eine für Sie bequeme Position, und drehen Sie den Knopf von Hand fest.



# Bevor Sie beginnen



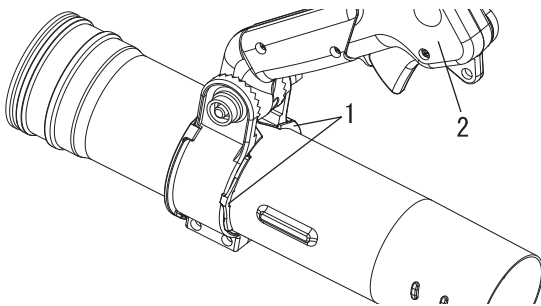
1. Drehrohr
2. Gerades Rohr
3. Runde gekrümmte Düse

7. Verbinden Sie das gerade Rohr mit dem Drehrohr, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Wenden Sie keine Gewalt an! Halten Sie das Drehrohr fest, und drehen Sie das gerade Rohr entgegen dem Uhrzeigersinn; lassen Sie die Verbindung einrasten. Wenden Sie keine Gewalt an!
8. Die runde gekrümmte Düse wie in Schritt 7 beschrieben an dem geraden Rohr anbringen.

## HINWEIS

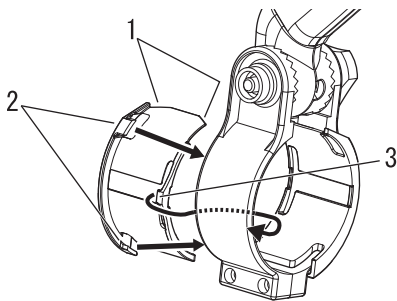
Durch die Anwendung des Bläasers lockern sich die Verbindungen mit der Zeit. Die exklusive, formschlüssige Verbindung hält die Rohre fest zusammen. Sollten sich die Verbindungen lösen, bauen Sie das gerade Rohr und die runde gekrümmte Düse aus und wie in Schritt 7 und 8 beschrieben wieder ein.

## Vorsicht beim Anbau des Griffs



1. Manschette
2. Griff

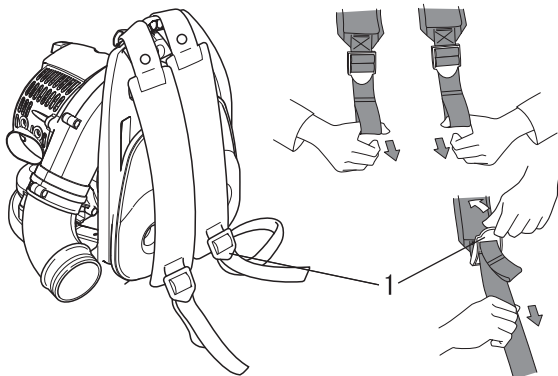
- ♦ Die Manschette dient zur Verbindung zwischen links und rechts von Griff und Blasrohr.
- ♦ Die Manschette ist zusammen mit dem Griff beim Versand montiert.
- ♦ Ohne angebaute Manschette darf das Gerät nicht benutzt werden.



1. Seite mit der Einkerbung
2. Bund
3. Nase

- ♦ Wenn die Manschette abgebaut ist oder erneuert wird, muss sie folgendermaßen angebaut werden.
  1. Ober- und Unterkante der Manschette ermitteln. Bei umgekehrter Montage wird der Griff nicht befestigt.
  2. Die Seite mit der Einkerbung muss auf der oberen Seite (Gasstellerseite) liegen.
  3. Die zwei Stellen des Bands auf den Griff hängen.
  4. Die gegenüberliegende Seite eindrücken und die Manschette befestigen.

## Einstellen des Gurts



1. Gurtschnalle

### Festziehen der Gurte

Ziehen Sie die Gurtschlaufen nach unten.

### Lösen der Gurte

Ziehen Sie die Gurtschnallen nach oben und die Gurte nach unten.



# Bevor Sie beginnen

## Bereitstellen des Kraftstoffs

### GEFAHR

- Kraftstoff ist leicht entflammbar und kann bei falschem Umgang schnell in Brand geraten. Lesen und befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“ in dieser Bedienungsanleitung.
- Schrauben Sie den Tankdeckel fest zu, nachdem Sie den Tank mit Kraftstoff befüllt haben, und stellen Sie sicher, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Dichtungen und im Bereich des Tankdeckels kein Kraftstoff austritt. Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Eine Entzündung des Kraftstoffs kann zu Verbrennungen und Bränden führen.



### VORSICHT

- Im Kraftstofftank und in der Umgebungsluft herrschen unterschiedliche Drücke. Lösen Sie deshalb zum Betanken den Tankdeckel zunächst nur leicht, um die Druckdifferenz auszugleichen.
- ◆ Andernfalls kann es vorkommen, dass Kraftstoff herausspritzt.

## HINWEIS

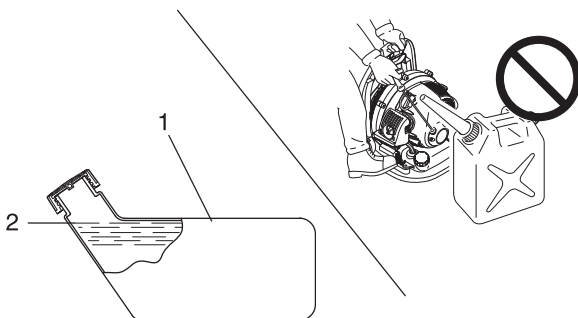
Gelagerter Kraftstoff altert. Mischen Sie nicht mehr Kraftstoff an, als Sie voraussichtlich innerhalb der nächsten dreißig (30) Tage verbrauchen werden. Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Kraftstofftank.

## Kraftstoff



- ◆ Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Normalbenzin und Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.
- ◆ Empfohlenes Mischverhältnis: 50 : 1 (2 %) Öl nach ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und von ECHO empfohlenes Öl.
  - Verwenden Sie niemals Zweitaktöl, das für wassergekühlte Motoren oder Motorradmotoren vorgesehen ist.
  - Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Motor-Kraftstofftank.
  - Achten Sie darauf, dass kein Benzin oder Öl verschüttet wird. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
  - Gehen Sie mit Benzin vorsichtig um. Es ist äußerst leicht entzündlich.
  - Lagern Sie Benzin nur in zugelassenen Behältern.

## Kraftstoffversorgung



1. Kraftstofftank

2. Ansatz des Einfüllstutzens

- ◆ Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf (wobei darauf zu achten ist, dass keine feuergefährlichen Gegenstände in der Nähe herumliegen) und schrauben Sie den Tankdeckel wieder fest zu. Füllen Sie Kraftstoff niemals in Innenräumen ein oder um.
- ◆ Platzieren Sie das Produkt und den Befüllungskanister während des Betankens auf dem Boden. Führen Sie die Betankung nicht auf der Ladefläche von Lkws oder an ähnlichen Orten durch.
- ◆ Achten Sie beim Betanken stets darauf, dass der Füllstand den Ansatz des Einfüllstutzens nicht übersteigt.
- ◆ Im Kraftstofftank und in der Umgebungsluft herrschen unterschiedliche Drücke. Lösen Sie deshalb zum Betanken den Tankdeckel zunächst nur leicht, um die Druckdifferenz auszugleichen.
- ◆ Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- ◆ Bevor Sie den Motor starten, entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung durchgeführt wurde.
- ◆ Bewahren Sie den Befüllungskanister an einem schattigen Ort in weiter Entfernung von Brandquellen auf.

# Bedienung des Motors

## Starten des Motors

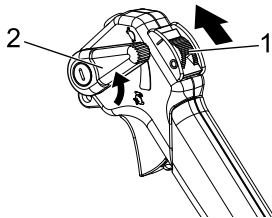
### **WARNUNG**

- Beachten Sie beim Starten des Motors die Sicherheitsanweisungen ab Seite 4 im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“, um eine einwandfreie Bedienung des Geräts sicherzustellen.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

### **HINWEIS**

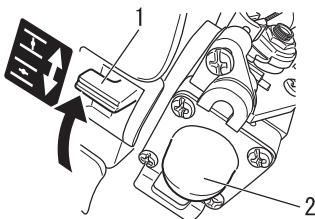
- ♦ Ziehen Sie den Startergriff zuerst langsam und dann allmählich schneller heraus. Ziehen Sie das Starterseil höchstens auf 2/3 seiner Länge heraus.
- ♦ Lassen Sie den Startergriff beim Zurückschnellen nicht los.
- ♦ Stellen Sie den Chokeyknopf zum Starten des Motors zurück, sobald Sie das erste explosionsartige Geräusch hören, und ziehen Sie erneut am Startergriff. Achten Sie aufmerksam auf das erste explosionsartige Geräusch.

## Starten eines kalten Motors



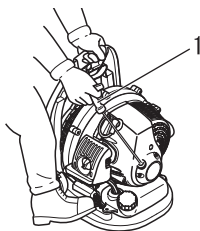
1. Zündschalter

2. Leerlaufsteller

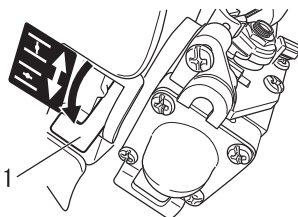


1. Choke

2. Kraftstoffpumpe



1. Startergriff




1. Choke

- ♦ Reversierstarter: Nur kurz ziehen: ca. 1/2 bis 2/3 der Seillänge zum Starten. Führen Sie das Seil langsam in seine Ausgangsposition zurück und halten Sie das Gerät dabei stets fest.


#### 1. Zündschalter

Stellen Sie den Zündschalter auf "I" (START).

#### 2. Leerlaufsteller

Bringen Sie den Gashebel in die Stellung LEERLAUF ()

#### 3. Choke

Bringen Sie den Choke in die Stellung „“.


#### 4. Kraftstoffpumpe

Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe, bis der Kraftstoff sichtbar durch die transparente Rücklaufleitung fließt.

#### 5. Reversierstarter

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und sauberen Fläche ab. Umgreifen Sie den Bläser fest mit der linken Hand und ziehen Sie schnell mit der anderen Hand am Seil bzw. Griff des Reversierstarters, bis der Motor zündet (max. 5 Mal ziehen).

#### 6. Choke

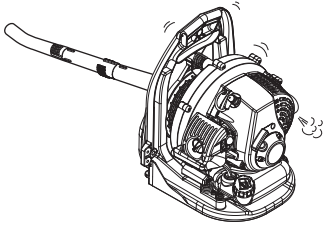
Bringen Sie den Choke in die Stellung „“ und starten Sie gegebenenfalls den Motor neu. Wenn der Motor nach 5-maligem Ziehen des Seils nicht zündet, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6.

#### 7. Motorstart

Lassen Sie den Motor zunächst warmlaufen.

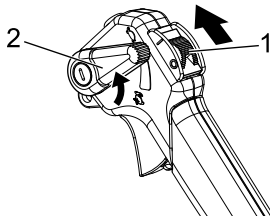
# Bedienung des Motors

## Warmlaufen des Motors



1. Sobald der Motor läuft, lassen Sie ihn 2 bis 3 Minuten im Leerlauf (niedrige Drehzahl) warmlaufen.
2. Das Warmlaufen des Motors sorgt für eine gleichmäßigere Schmierung im Inneren. Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen, insbesondere bei Kälte.
3. Lassen Sie das Gerät niemals ohne montiertes Rohr laufen.

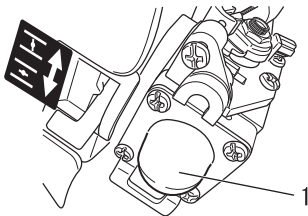
## Starten eines warmen Motors



1. Zündschalter                      2. Leerlaufsteller

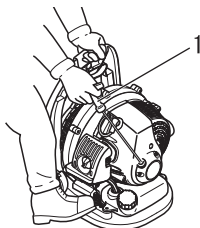
- ♦ Gehen Sie wie beim Kaltstart vor, aber schließen Sie NICHT den Choke.

1. **Zündschalter**  
Stellen Sie den Zündschalter auf "I" (START).
2. **Leerlaufsteller**  
Bringen Sie den Leerlaufsteller in die Stellung LEERLAUF (☺).



1. Kraftstoffpumpe

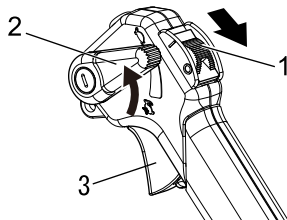
3. **Kraftstoffpumpe**  
Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe, bis der Kraftstoff sichtbar durch die transparente Rücklaufleitung fließt.



1. Startergriff

4. **Reversierstarter**  
Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und sauberen Fläche ab. Umgreifen Sie den Bläser fest mit der linken Hand und ziehen Sie schnell mit der anderen Hand am Seil bzw. Griff des Reversierstarters, bis der Motor zündet. Wenn der Motor nach 5-maligem Ziehen nicht zündet, gehen Sie vor wie beim Kaltstart.

## Stoppen des Motors



1. Zündschalter                      2. Leerlaufsteller  
3. Gashebel

1. **Leerlaufsteller**  
Lassen Sie den Gashebel los. Bringen Sie den Leerlaufsteller in die Stellung LEERLAUF. Vor dem Ausschalten muss der Motor mit Leerlaufdrehzahl laufen.
2. Stellen Sie den Zündschalter auf "O" (STOPP).

## **⚠️ WARNUNG**

**Sollte der Motor weiter laufen, obwohl der Zündschalter auf STOPP steht, schließen Sie den Choke – Stellung ☺ – , um den Motor auszuschalten. Lassen Sie den Zündschalter bei Ihrem ECHO-Händler reparieren, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.**

# Betrieb

## Betrieb des Bläasers

### **WARNUNG**

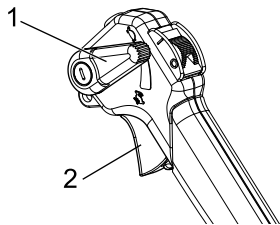
Zur Vermeidung schwerer Verletzungen sollten Sie immer eine Schutzbrille, Gehörschutz und eine Gesichtsmaske tragen und alle gebotenen Sicherheitsmaßnahmen einhalten. Richten Sie das Rohr nicht auf Menschen oder Tiere.

### **WICHTIG**

Um Motorschäden durch zu hohe Drehzahlen zu verhindern, halten Sie das Rohr stets frei.

### **HINWEIS**

Stellen Sie die Drehzahl nie höher ein als notwendig. Je höher die Motordrehzahl, desto größer die Geräuschentwicklung. Minimieren Sie die Staubentwicklung gegebenenfalls durch niedrige Drehzahlen und Befeuchten des Materials. Achten Sie darauf, dass Schmutz auf Ihrem Grundstück bleibt. Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn.



1. Leerlaufsteller

2. Gashebel

♦ Lesen Sie den Abschnitt „Sicherheit“ sorgfältig durch.

1. Arbeiten Sie stets zu angemessener Tageszeit.
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen.
3. Nach dem Starten des Motors das Gerät umhängen. Stellen Sie die Gurte ein und befestigen Sie das Gerät. Halten Sie den Griff mit der rechten Hand und betätigen Sie den Gashebel.
4. Stellen Sie die Motordrehzahl mit dem Leerlaufsteller ein.
5. Blasen Sie trockenes Gras und Laub auf Wegen, in Innenhöfen und Auffahrten mit niedriger Drehzahl zusammen.
6. Zum Entfernen von feuchtem Laub von Rasenflächen oder aus Blumenbeeten sind meist etwas höhere Drehzahlen erforderlich.
7. Bei Kies, Schmutz, Schnee, Flaschen oder Dosen auf Auffahrten, Straßen, Parkplätzen oder im Umfeld von Stadien müssen höhere Drehzahlen eingestellt werden.
8. Wenn Sie in der Nähe von Häusern arbeiten, richten Sie den Luftstrom nicht in die Richtung von Fenstern. Dadurch könnte Schmutz in die Innenräume geblasen werden.
9. Wenn Sie die längste Rohrverlängerung verwenden, erreicht der Luftstrom den Boden effizienter.
10. Schmutzmaterial kann mit einer Harke gelöst oder aufgebrochen werden, sodass es einfacher zu bewegen ist.
11. Befeuchten Sie staubige Flächen, bevor Sie das Schmutzmaterial bewegen, um das Aufwirbeln von Staub zu vermeiden.
12. Halten Sie das Gerät immer durch Anhalten des Motors an.

## Schnelllöseeinrichtung für Notfälle

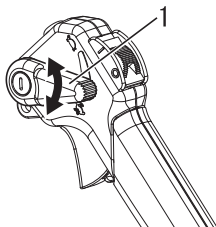


1. Gurtschloss

- ♦ In einer Notsituation das Gurtschloss nach oben ziehen.
- ♦ Der Trägergurt neben dem Gurtschloss wird durch das Eigengewicht des Geräts nach oben gezogen, und das Gerät lässt sich leicht ablegen.
- ♦ Üben Sie diesen Vorgang, bevor Sie die Maschine benutzen.

## Gashebel

- ♦ Mit der Funktion „Cruise“ kann der Bediener mit dem Leerlaufsteller eine konstante Drehzahl einstellen, ohne den Gashebel betätigen zu müssen. So lässt sich eine durch längeres Halten des Gashebels hervorgerufene Ermüdung begrenzen.



1. Leerlaufsteller

### „Cruise“-Funktion

Drücken Sie mit dem rechten Daumen den Leerlaufsteller nach unten, bis die gewünschte Drehzahleinstellung erreicht ist. Um die Leerlaufdrehzahl zu erreichen, bringen Sie den Hebel wieder in die Ausgangsstellung.

# Wartung und Pflege

## Wartungsrichtlinien

Komponente	Wartung	Seite	Vor der Verwendung	Monatlich
Luftfilter	Überprüfen / reinigen / ersetzen	22	•	
Kraftstofffilter	Überprüfen / ersetzen	23	•	
Zündkerze	Überprüfen / reinigen / justieren / ersetzen	25		•
Vergaser	Überprüfen	23		•
Kühlsystem	Überprüfen / reinigen	24	•	
Abgasanlage	Überprüfen / festziehen / reinigen	25	•	
Anlasser	Überprüfen	-	•	
Kraftstoffsystem	Überprüfen	-	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Überprüfen / festziehen / ersetzen	-	•	

## WICHTIG

Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung.

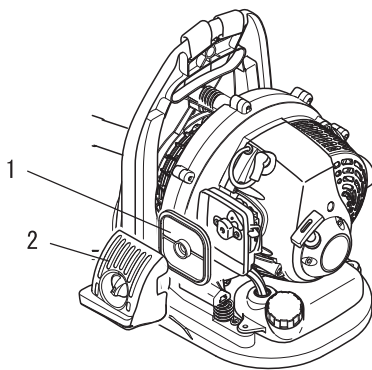
## Wartung und Pflege

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-Händler.

### Reinigen des Luftfilters




Erford. Werkzeuge: Reinigungsbürste (25-50 mm)  
Erforderliche Teile: Luftfilter

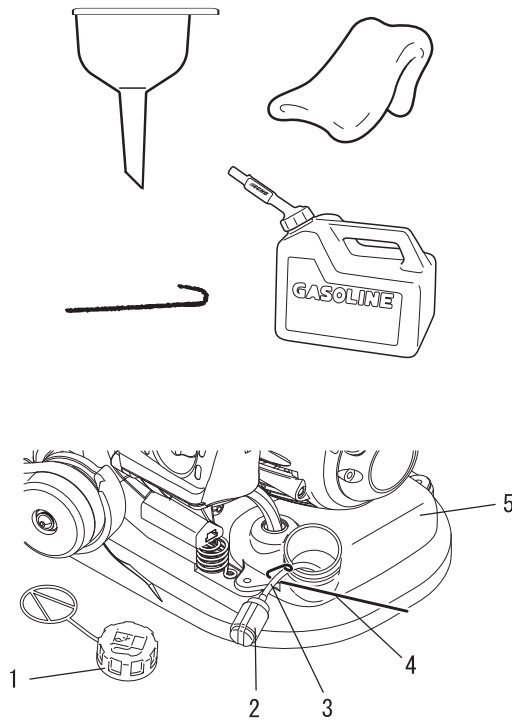


1. Luftfilter

2. Luftfilterabdeckung

1. Schließen Sie den Choke (  ). So kann bei ausgebautem Luftfilter kein Schmutz in den Vergaser dringen.
2. Bauen Sie die Luftfilterabdeckung aus. Bürsten Sie den Schmutz im Inneren der Abdeckung ab.
3. Bauen Sie den Luftfilter aus und befreien Sie den Luftfilter mit der Bürste vorsichtig von Ablagerungen. Ersetzen Sie den Filter, wenn er beschädigt, stark verschmutzt oder von Kraftstoff durchtränkt ist oder wenn die Gummidichtlippen verformt sind.
4. Wenn der Filter wieder verwendet werden kann, muss er:
  - ♦ genau in den Filtereinsatz passen.
  - ♦ mit der richtigen Seite nach außen eingebaut werden.
5. Bauen Sie die Luftfilterabdeckung ein.

## Auswechseln des Kraftstofffilters



1. Tankdeckel
2. Kraftstofffilter
3. Kraftstoffleitung
4. Haken für die Kraftstoffleitung
5. Kraftstofftank

Erford. Werkzeuge: 200-250 mm langer Draht (ein Ende zu einem Haken gebogen), Reinigungslappen, Trichter, zulässiger Kraftstoffbehälter  
Erforderliche Teile: Kraftstoffleitung und -filter

### **⚠ GEFAHR**

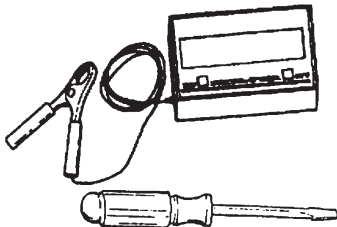
**Kraftstoff ist HOCH entzündlich! Gehen Sie auch beim Mischen und Lagern von Kraftstoff sehr sorgfältig vor.**

### **HINWEIS**

Ersetzen Sie den Filter, wenn er stark verschmutzt oder beschädigt ist.

1. Entfernen Sie mit einem Lappen oberflächlichen Schmutz im Bereich des Tankdeckels, und entleeren Sie den Tank.
2. Ziehen Sie Kraftstoffleitung und Filter mit dem Haken vom Tank.
3. Trennen Sie den Filter von der Leitung, und bauen Sie den neuen Filter ein.

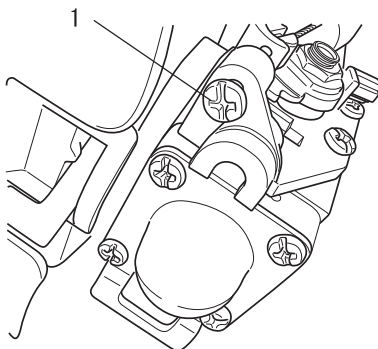
## Justieren des Vergasers



Erf. Werkzeuge: Schraubendreher, Drehzahlmesser  
Erforderliche Teile: Keine

### **HINWEIS**

Jedes Gerät wird im Werk getestet, und der Vergaser wird nach den jeweiligen Vorschriften für den Schadstoffausstoß eingestellt. Dieser Vergaser hat keine Stellnadeln für Beschleunigung oder hohe Drehzahlen. Nehmen Sie am Vergaser keine Einstellungen nach den Angaben im Garantieschein für den Schadstoffausstoß vor.



1. Schraube

### Vor dem Einstellen

Prüfen Sie:

- ob der Luftfilter sauber und richtig eingebaut ist.
- ob das Funkenschutzsieb und der Schalldämpfer frei von Kohlenstoff sind.
- ob die Rohre angebaut sind.

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn eine Minute lang warmlaufen.
2. Beenden Sie das Warmlaufen, indem Sie den Motor 5 Sekunden lang auf voller Drehzahl laufen lassen und den Choke dabei zweimal betätigen, um die Luft aus den Vergaserkammern zu lassen.
3. Prüfen Sie die Leerlaufdrehzahl und stellen Sie sie ggf. ein. Wenn Sie einen Drehzahlmesser haben, stellen Sie die Leerlaufanschlagschraube nach den Angaben auf Seite

# Wartung und Pflege

28"Technische Daten" dieser Anleitung ein. Drehen Sie die Leerlaufanschlagschraube im Uhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

## Wartung des Kühlsystems

### WICHTIG

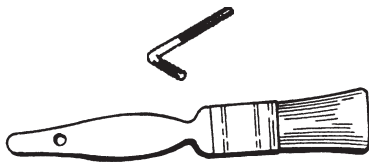
Um die richtige Motorbetriebstemperatur aufrechtzuerhalten, muss die Kühlluft ungehindert den Zylinderrippenbereich durchströmen können. Durch diesen Luftstrom wird die Verbrennungswärme vom Motor abgeführt. Unter folgenden Umständen kann es zu Überhitzung und Kolbenfressern im Motor kommen:

- Die Luftzufuhröffnungen sind verstopft. Dadurch gelangt keine Kühlluft zum Zylinder;

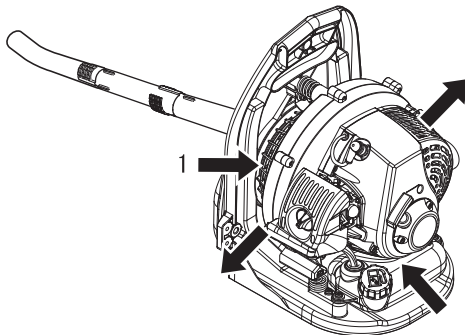
oder

- Staub und Gras haben sich außen am Zylinder angesammelt. Durch diese Ansammlung wird der Motor isoliert, und die Wärme kann nicht mehr abgegeben werden.

Das Beheben von Verstopfungen von Kühlluft-Durchgängen bzw. die Reinigung der Zylinderrippen gelten als normale Wartungsarbeiten. Störungen auf Grund mangelhafter Wartung und Pflege fallen nicht unter die Garantie.



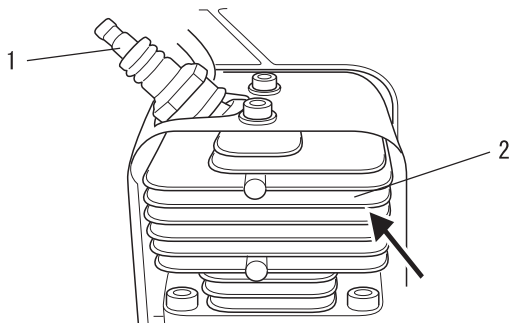
Erf. Werkzeuge: Inbusschlüssel 4 x 130 mm,  
Reinigungsbürste  
Erf. Teile: Keine, wenn Sie sorgfältig arbeiten.



### Reinigung von Grill und Kühlrippen

1. Entfernen Sie Schmutzansammlungen vom Ansauggrill zwischen Rückenpolster und Bläsergehäuse.
2. Trennen Sie das Zündkabel von der Zündkerze.
3. Bauen Sie die Zündkerze aus.
4. Bauen Sie die Motorabdeckung aus (7 Schrauben).
5. Drehen Sie die Zündkerze locker wieder ein, damit kein Schmutz in den Zylinder gelangt.
6. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders, damit die Kühlluft ungehindert strömen kann.
7. Bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

1. Luftzufuhröffnung



1. Zündkerze

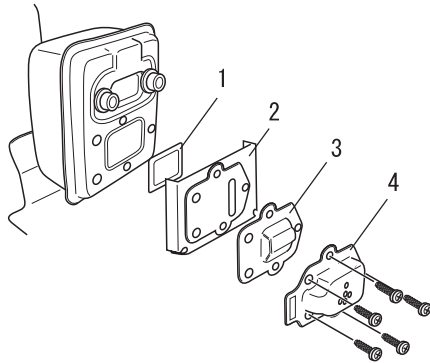
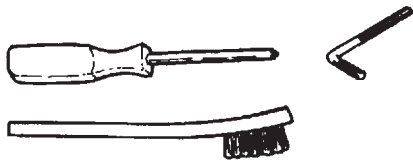
2. Zylinderrippen

### WICHTIG

Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um die Gewinde zu schonen.



## Abgasanlage



- 1. Funkenschutz
- 2. Dichtung
- 3. Siebdeckel
- 4. Abgasdeflektor

## Funkenschutz

Erf. Werkzeuge: Kreuzschlitzschraubendreher, 4 mm Inbusschlüssel, Weiche Drahtbürste  
Erf. Teile: Funkenschutz, Dichtung

### WICHTIG

Kohlenstoffablagerungen im Schalldämpfer verringern die Motorleistung und führen zu Überhitzung. Der Funkenschutz muss regelmäßig geprüft werden.

1. Trennen Sie das Zündkabel von der Zündkerze.
2. Bauen Sie die Motorabdeckung aus (7 Schrauben).
3. Bauen Sie Abgasdeflektor, Funkenschutzabdeckung, Dichtung und Sieb des Funkenschutzes aus dem Schalldämpfer aus. Ersetzen Sie das Sieb, wenn es verstopft ist.
4. Bauen Sie das Sieb des Funkenschutzes, die Dichtungen und die Abdeckungen wieder ein.
5. Bauen Sie die Motorabdeckung ein.

### HINWEIS

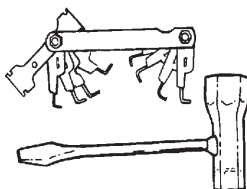
Beschädigen Sie beim Entfernen von Kohleablagerungen nicht den Katalysator im Dämpfer.

## Auspuffkanal am Zylinder

### WICHTIG

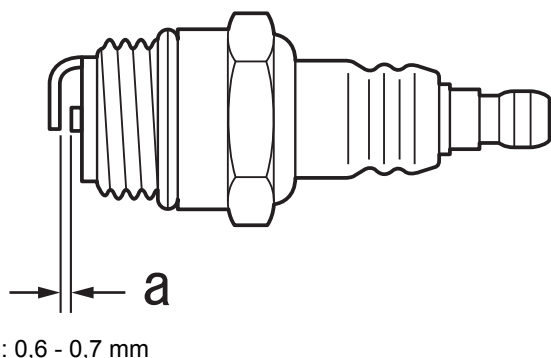
Der Auspuffkanal muss alle 3 Monate/alle 90 Betriebsstunden geprüft und von Kohlenstoffablagerungen befreit werden, damit die Emissionswerte des Motors nicht überschritten werden. ECHO empfiehlt dringend, dass Sie diesen wichtigen Wartungsschritt Ihrem ECHO-Händler überlassen.

## Überprüfen der Zündkerze



Erford. Werkzeuge: T-Schlüssel, Fühlerlehre  
Erforderliche Teile: Zündkerze

# Wartung und Pflege



## WICHTIG

Verwenden Sie ausschließlich eine Zündkerze vom Typ NGK BPMR8Y, ansonsten kann es zu schweren Motorschäden kommen.

1. Prüfen Sie den Elektrodenabstand. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 bis 0,7 mm.
2. Prüfen Sie die Elektrode auf Verschleiß.
3. Prüfen Sie den Isolierkörper auf Öl- oder andere Ablagerungen.
4. Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. durch eine neue, und ziehen Sie sie mit 15 Nm - 17 Nm (150 kgf·cm - 170 kgf·cm) fest.

## Fehlerbehebung

Problem	Diagnose	Ursache	Lösung
Motor lässt sich schwer starten, Drehzahl schwankt  oder  Der Motor lässt sich nicht starten.	In das Überlaufrohr tritt kein Kraftstoff ein.	Kraftstofffilter ist verstopft Kraftstoffsystem ist verstopft Innere Vergaserteile sind verklebt	Reinigen oder ersetzen Reinigen ECHO-Händler um Rat fragen
	Kraftstoff tritt in das Überlaufrohr ein	Kraftstoffalterung Vergaserstörung	Kraftstoff durch neuen ersetzen ECHO-Händler um Rat fragen
	Die Kurbelwelle dreht nicht.	Interner Defekt des Motors.	ECHO-Händler um Rat fragen
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder feucht.	Kraftstoffalterung Falscher Elektrodenabstand Kohlenstoffablagerungen Elektrischer Defekt	Kraftstoff durch neuen ersetzen Einstellen oder ersetzen Reinigen oder ersetzen ECHO-Händler um Rat fragen
Motor springt an, Drehzahl lässt sich jedoch nicht erhöhen.		Verschmutzter Luftfilter Verschmutzter Kraftstofffilter Verstopfte Kraftstoffleitung  Falsch justierter Vergaser.  Zündkerzenproblem  Verstopfte Auspuff- oder Schalldämpferöffnung Funkenschutzsieb verstopft oder abgenutzt	Reinigen oder ersetzen Reinigen oder ersetzen ECHO-Händler um Rat fragen ECHO-Händler um Rat fragen Reinigen, einstellen oder ersetzen Reinigen  Reinigen oder ersetzen

- ♦ Für Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- ♦ Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.
- ♦ Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Gerät zugelassen sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassener Produkte kann zu Fehlfunktionen führen.

## HINWEIS

„ES“-START (siehe Seite 2)

Wenn sich der Startergriff nicht leicht betätigen lässt, weist dies auf ein Problem im Motor hin. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei unsachgemäßer Demontage drohen Verletzungen.

## Langfristige Lagerung (30 Tage und länger)

### **WARNUNG**

Beim Betrieb erwärmen sich Schalldämpfer/Katalysator und Abdeckung stark. Halten Sie den Auspuff bei Transport oder Lagerung stets frei von brennbarem Schmutz, um Personen- und Sachschaden zu vermeiden.

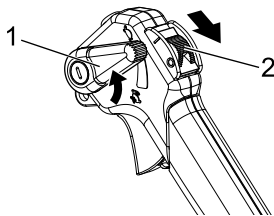


Lagern Sie das Gerät länger als 30 Tage, müssen Sie gewisse Vorkehrungen treffen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Lagern Sie das Gerät trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich.

### **WARNUNG**

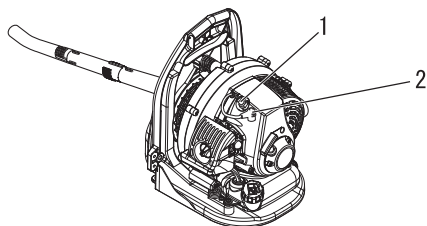
Lagern Sie es nicht dort, wo sich Kraftstoffdämpfe ansammeln oder Funken bzw. offenes Feuer vorkommen können.



1. Leerlaufsteller

2. Zündschalter

2. Bringen Sie den Leerlaufsteller in die Stellung LEERLAUF.
3. Stellen Sie den Zündschalter auf "O" (STOPP).
4. Entfernen Sie Ansammlungen von Schmierfett, Öl, Schmutz und Fremdkörpern vom Gerät.
5. Schmieren Sie das Gerät regelmäßig nach dem Wartungsplan.
6. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
7. Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig im Freien, wobei sich keine feuergefährlichen Gegenstände in der Nähe befinden dürfen. Ziehen Sie mehrmals am Griff des Reversierstarters, damit sich kein Kraftstoff mehr im Vergaser befindet. Lassen Sie Kraftstoff niemals in geschlossenen Räumen ab.
8. Bauen Sie die Zündkerze aus, und gießen Sie 10 ml neues ECHO-Zweitakt-Motoröl durch die Kerzenbohrung in den Zylinder.
  - A. Legen Sie ein sauberes Tuch über die Kerzenbohrung.
  - B. Ziehen Sie 2 bis 3 Mal am Griff des Reversierstarters, um das Motoröl im Zylinder zu verteilen.
  - C. Beobachten Sie die Lage des Kolbens durch die Zündkerzenöffnung. Ziehen Sie am Griff des Reversierstarters, bis der Kolben den oberen Totpunkt erreicht, und belassen Sie ihn in dieser Stellung.
9. Bauen Sie die Zündkerze ein. (schließen Sie den Zündkerzenstecker nicht an.)
10. Gebläserohr komplett vom Gerät abnehmen.



1. Zündkerze

2. Zündkerzenstecker

Zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts oder seiner Einzelteile wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.

# Technische Daten

		PB-265ESLT	
<b>Masse (trocken, mit Rohren):</b>		kg	6,0
<b>Außenmaße: (ohne Rohre):</b>			
Länge		mm	305
Breite		mm	370
Höhe		mm	400
<b>Motor:</b>			
Typ			Luftgekühlter Zweitakt-Einzylinderbenzinmotor
Hubraum	cm <sup>3</sup>		25,4
Maximalleistung	kW		0,7
Motordrehzahl bei maximaler Motorleistung	U/min		7000
Empfohlene Motordrehzahl bei Vollast	U/min		7000
Empfohlene Motordrehzahl im Leerlauf	U/min		3000
Vergaser			Membrantyp
Zündung			Schwungradmagnet - CDI-System
Zündkerze			NGK BPMR8Y
Anlasser			Reversierstarter
<b>Luftvolumen: (ANSI/OPEI B175.2)</b>		m <sup>3</sup> /h	618
<b>Maximale Luftgeschwindigkeit: (ANSI/OPEI B175.2)</b>		m/s	68,7
<b>Kraftstoff:</b>			
Öl			Bleifreies Normalbenzin. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol. Motoröl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. Öl nach ISO-L-EGD-Norm (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und von ECHO empfohlenes Öl.
Verhältnis			50 : 1 (2%)
<b>Tankinhalt (voll):</b>		ml	660
<b>Schalldruckpegel: (EN15503)</b>			
Unsicherheit	L <sub>pAeq</sub> K <sub>pA</sub>	dB(A)	90,4 2,5
<b>Schalleistungspegel: (EN15503)</b>			
Unsicherheit	L <sub>WAeq</sub> K <sub>WA</sub>	dB(A)	99,5 2,5
<b>Schwingungen: (EN15503)</b>			
Unsicherheit	a <sub>hv,eq</sub>	m/s <sup>2</sup>	1,3 1,7

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

# Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

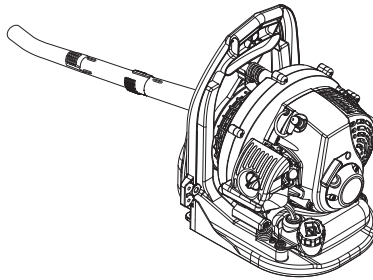
YAMABIKO CORPORATION  
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME  
OHME, TOKIO 198-8760  
JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

Erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

**LAUBBLÄSER**

**Marke: ECHO**  
**Typ: PB-265ESLT**



Zusammengebaut von:

ECHO, INCORPORATED  
400 Oakwood Road  
Lake Zurich, Illinois 60047-1564  
USA

Folgendes erfüllt:

- \* Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN 15503: 2009+A2: 2015**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN 50581: 2012**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 14982: 2009**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2000/14/EG**  
Konformitätsbewertungsverfahren nach **ANHANG V**  
Gemessener Schalleistungspegel: **100 dB(A)**  
Garantierter Schalleistungspegel: **103 dB(A)**

Seriennummer 38001001 bis 38100000

Tokio, 29. November 2018

**YAMABIKO CORPORATION**

*Masayuki Kimura*

**Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.**

Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse: P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Niederlande

**Masayuki Kimura**

**Herr Richard Glaser**

**Hauptabteilungsleiter  
Abteilung  
Qualitätssicherung**

**YAMABIKO CORPORATION**

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKIO 198-8760, JAPAN

TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750118-7500